

Συμπερίληψη παιδιών προσφύγων στα ελληνικά σχολεία

Σχέδιο Δραστηριότητας

Ανάδειξη μητρικών γλωσσών μέσω
ποικίλων δραστηριοτήτων

Σχολείο 106^ο Δημοτικό Αθηνών

Σχολικό έτος 2023-2024

Συνεργασία εκπαιδευτικών και μαθητών/τριών
από **101^ο Νηπιαγωγείο Αθηνών & 106^ο**
Δημοτικό Αθηνών

Υπεύθυνοι Εκπαιδευτικοί: Γκιουλέ Θωμαΐς
(νηπιαγωγός)

&

Χριστοπούλου Βασιλική (δασκάλα)

Περιγραφή

Με την παραπάνω δραστηριότητα οι μαθητές/τριες του νηπιαγωγείου και του πρώτου σκαλιού του δημοτικού (Α΄ τάξη), θα συνεργαστούν όλοι μαζί προκειμένου να αυτενεργήσουν και να αναδείξουν τη δημιουργικότητά τους.

Για τους μαθητές/τριες της Α΄ δημοτικού αυτό θα επιτευχθεί μέσω της αφήγησης ενός παραμυθιού (*Ο Τριγωνοψαρούλης*) σε δύο γλώσσες, στα ελληνικά και στα αγγλικά. Στη συνέχεια θα ακολουθήσει η κατασκευή κολάζ, σε συνεργασία με τους μαθητές/τριες του νηπιαγωγείου. Οι δραστηριότητες της πρώτης ημέρας θα ολοκληρωθούν με μουσικοκινητική δραστηριότητα (τραγούδι στα αγγλικά) που επιμελείται η ομάδα του Νηπιαγωγείου. Οι μαθητές/τριες του Νηπιαγωγείου, σε άλλη χρονική στιγμή πάλι θα παρουσιάσουν ποικίλες δράσεις και στην αγγλική γλώσσα, που θα υλοποιηθούν μέσω θεατρικού παιχνιδιού, συνεντεύξεων και εικαστικών τεχνών. Οι δραστηριότητες στο χώρο του Νηπιαγωγείου θα ολοκληρωθούν με επιλεγμένη δραστηριότητα από την Α΄ Δημοτικού. Για τις οδηγίες που δίνονται κατά τη διάρκεια των διαφορετικών δραστηριοτήτων, θα ετοιμαστούν επιγραφές στις μητρικές γλώσσες παιδιών από άλλες χώρες (Φιλιππίνες – αγγλικά, Αιθιοπία – ομιλούμενη διάλεκτος, Ινδία – χίντι, Μπαγκλαντές – βεγγαλικά, Γεωργία – γεωργιανά, Αλβανία – ομιλούμενη διάλεκτος), με τη βοήθεια εφαρμογών ή τη διαμεσολάβηση γονέων.

ΣΤΟΧΟΙ

1. Να συνεργαστούν ξεπερνώντας γλωσσικά εμπόδια.
2. Να αλληλεπιδράσουν ώστε να γνωριστούν, να έρθουν σε επαφή με διαφορετική ηλικιακή ομάδα και να δεθούν ως ομάδα.
3. Να καλλιεργήσουν τη δημιουργικότητά τους.
4. Να γνωρίσουν, μέσω δραστηριοτήτων, το λεξιλόγιο που χρησιμοποιούν παιδάκια από άλλες χώρες (ανάδειξη αξίας πολυγλωσσίας και διαγλωσσικότητας).
5. Να δημιουργήσουν ένα ευχάριστο και θετικό κλίμα μέσα στην τάξη.

ΦΑΣΗ Α΄

**Δημιουργία και μετάφραση
παραμυθιού, μέσω ποικίλων
δραστηριοτήτων**

Περιγραφή δραστηριοτήτων Α' φάσης

Αφήγηση παραμυθιού με τίτλο: *Ο Τριγωνοψαρούλης*, του συγγραφέα Βαγγέλη Ηλιόπουλου

Μαθητές του Α2

Ένα παιδί θα αφηγηθεί το παραμύθι στην ελληνική γλώσσα και ένα άλλο στη αγγλική.

Δημιουργία κολάζ σχετικό με το παραμύθι

Μαθητές/τριες του Α2 και νηπιαγωγείο

Σε χαρτί του μέτρου οι μαθητές/τριες θα συνεργαστούν για να αποτυπώσουν εικαστικά τους ήρωες και την εξέλιξη της ιστορίας.

Μουσικοκινητική δραστηριότητα (το τραγούδι των ψαριών) με συνοδεία τραγουδιού στα αγγλικά – επιλογή των περσινών νηπίων της τωρινής Α' τάξης του Δημοτικού Σχολείου. Τα παιδιά θα χορέψουν ελεύθερα (με τις δικές τους κινήσεις) σε μουσικοχορευτικό κομμάτι, που είναι αγαπημένη επιλογή των περσινών νηπίων που τώρα φοιτούν στο Α2.

Φάση Α΄

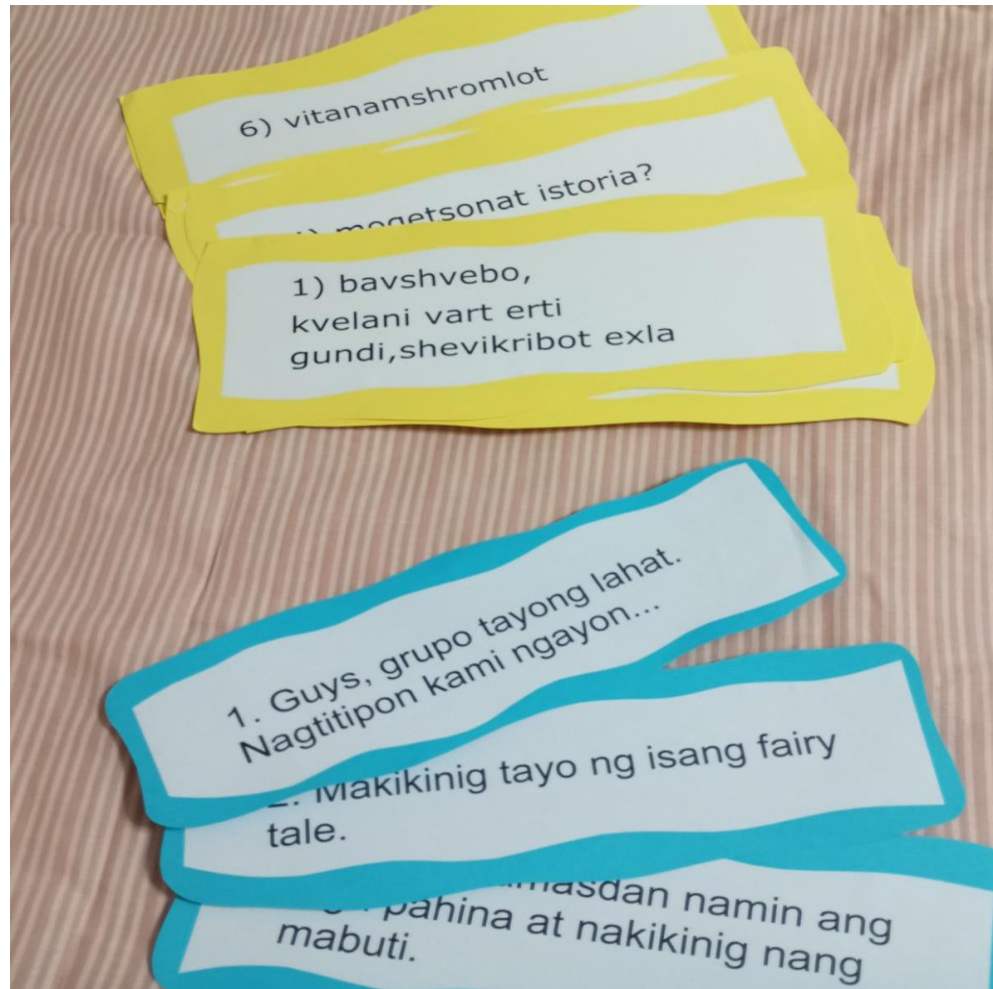
Επίσκεψη 101^{ου} Νηπιαγωγείου Αθηνών (2^ο Τμήμα) στην Α΄ τάξη του 106^{ου} δημοτικού Αθηνών (2^ο τμήμα)
Δημιουργία και μετάφραση παραμυθιού, μέσω ποικίλων δραστηριοτήτων

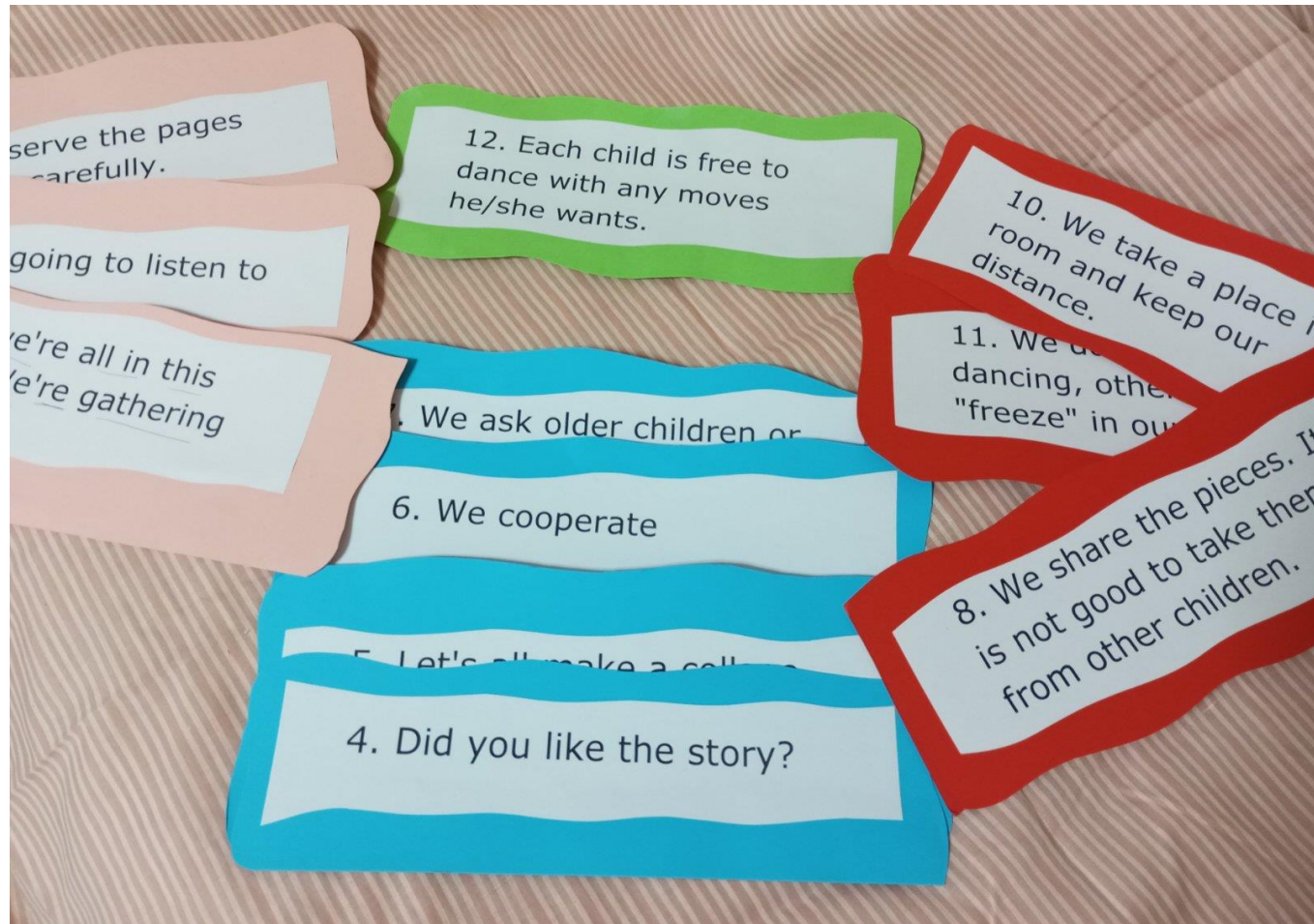






Οδηγίες για τη διεξαγωγή των ομαδικών δραστηριοτήτων στις μητρικές γλώσσες των μικρών μαθητών





serve the pages
carefully.

going to listen to

we're all in this
we're gathering

12. Each child is free to
dance with any moves
he/she wants.

We ask older children or

6. We cooperate

5. Let's all make a collage

4. Did you like the story?

10. We take a place in
room and keep our
distance.

11. We do
dancing, other
"freeze" in our

8. We share the pieces. It
is not good to take them
from other children.

5) gavaketot kvelam ertad
zgapris suratebis kolaji,
ras itkvit?

1. Guys, we're all in this
together. We're gathering
now...

4) mogetso

bit purtsle
sment.

8. हम डकड़ों को साझा करते हैं. उन्हें
दूसरे बच्चों से लेना अच्छा नहीं है.

2)

bavshve
elani vart er
di,shevikribo

9. कैंस कैंस कैंस - फलफूल

12. कैंस कैंस कैंस

सुलकर नाचता है.
नाचता है उसके

12. हर बच्चा जो चाहे चलता है उसके साथ खेलकर नाचता है

11 वीं. जब हम नाच रहे होते हैं तो हम

10 वीं. हम अंतरिक्ष में जगह लेते हैं और

9. हम बनाते हैं - हम कहानी की

8. हम टुकड़ों को साझा करते हैं. उन्हें सरे बच्चों से लेना अच्छा नहीं है.

8. टुकरा भाग. अन्य शिशुদের সঙ্গে খেলা ভালো নয়।

9. আমরা ~~কথা~~ রচনা করি।

10. মহাকাশে একটি আসন নিন

11. আমরা যখন বজায় রাখুন।
আমরা কথা বলি না, কারণ
অন্যথায় আমরা আমাদের
জায়গায় "ফ্রিজ" করব!

We create the collage in groups

Lumikha tayong lahat ng collage

Δημιουργία κολάζ σχετικό με το παραμύθι



Β' Φάση

- α. Θεατρικό παιχνίδι (η ιστορία του Τριγωνοψαρούλη).
- β. Συνεντεύξεις μαθητών/τριών και των δύο Τμημάτων των Σχολικών Βαθμίδων.

Μαθητές/τριες του Νηπιαγωγείου και Α2

4α. Τα παιδιά (του Νηπιαγωγείου και του Α2) επιλέγουν το ρόλο που τους ταιριάζει και παίζουμε την ιστορία ή αποσπάσματα αυτής.

4β. Οι συνεντεύξεις των παιδιών έγιναν από κάθε εκπαιδευτικό των Τμημάτων στους/στις αντίστοιχους μαθητές/τριες στη μητρική γλώσσα των ομιλούντων ή τη γλώσσα που μιλούν τα παιδιά: Τι σου άρεσε από την ιστορία; Γιατί; Θα άλλαζες κάτι;

Θεατρικό παιχνίδι: Η ιστορία του Τριγωνοφαρούλη- Ο Τριγωνοφαρούλης εναντίον του μεγάλου καρχαρία



















Συεντεύξεις μαθητών/τριών και των δύο Τμημάτων των Σχολικών Βαθμίδων



DS400485.WMA



DS400486.WMA



DS400476.WMA



DS400485.WMA



DS400484.WMA



DS400479.WMA



DS400477.WMA



DS400476.WMA



DS400492.WMA

Εικαστικές Τέχνες:

Ομαδική ζωγραφική: "Ο
Τριγωνοψαρούλης μέσα από τα μάτια
των παιδιών του Α2 και του
Νηπιαγωγείου".

Φάση Γ'

Μαθητές/τριες του Α2 και του Νηπιαγωγείου

Ομαδική Ζωγραφική σε χαρτί του μέτρου, με θέμα τις εμπειρίες των μαθητών/τριών και των δύο βαθμίδων με βάση τα πορίσματα των συνεντεύξεων.

















Το τελικό κολάζ



Χριστοπούλου Βασιλική – Γκιουλέ Θωμαΐς
106^ο Δημοτικό Σχολείο Αθηνών – 101^ο Νηπιαγωγείο Αθηνών

